

Dodatok č. 1

k Dohode o ukončení platnosti nájomnej zmluvy zo dňa 12.08.2024 s centrálnym č. 498/2024

medzi

Mesto Trnava

Hlavná 1, 917 71 Trnava

Štatutárny zástupca: JUDr. Peter Bročka LL.M. - primátor mesta

IČO: 00313114

DIČ: 2021175728

Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Trnava, č.ú. 26925-212/0200

IBAN: SK590200000000026925212

VS – 1710655582

(ďalej v dodatku „prenajímateľ”)

a

Magic line s.r.o. (Magija Balkana s.r.o. do 21.07.2024)

Tolstého 5, 811 06 Bratislava – mestská časť Staré mesto

IČO: 55606318

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 179434/B

ako nájomca

(ďalej v dodatku „nájomca” a spolu s prenajímateľom aj ako „zmluvné strany”)

uzatvárajú v zmysle ustanovenia § 40 odsek 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov tento

dodatok č. 1 k dohode o ukončení platnosti nájomnej zmluvy č. 498/2024 zo dňa 12.08.2024

(ďalej iba „dodatok”)

I.

Úvodné ustanovenia

Zmluvné strany dňom 29.07.2024 vzájomnou dohodou ukončili nájomný vzťah, založený nájomnou zmluvou č. 233/2024 zo dňa 15.03.2024, predmetom ktorej bolo odplatné užívanie časti pozemku parc. č. 3547/3 v k.ú. Trnava vo výmere 40 m², za účelom umiestnenia exteriérového sedenia pri stálej prevádzke: Magija Balkana, nachádzajúcej sa na ulici: Hlavná 20 v Trnave.

II.

Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na zmene Dohody o ukončení platnosti nasledovne:

1. V článku III. Dohody o ukončení platnosti nájomnej zmluvy sa v ods. 1) text: „ 880,00 eur, slovom: osemsto osemdesiat eur“ nahrádza textom: „960,00 eur, slovom deväťsto šesťdesiat eur“.
2. V článku III. Dohody o ukončení platnosti nájomnej zmluvy sa v ods. 3) text: „ 152,00 eur, slovom: sto päťdesiat dva eur“ nahrádza textom: „232,00 eur, slovom dvesto tridsať dva eur“.

Ostatné ustanovenia Dohody o ukončení nájomnej zmluvy nie sú týmto dodatkom dotknuté a zostávajú v platnosti bez zmeny.

III. Záverečné ustanovenia

- 1) Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Nájomnej zmluvy.
- 2) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené s predmetom dodatku nakladať, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
- 3) Zmluvné strany s obsahom tohto dodatku po jeho prečítaní súhlasia, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 4) Dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach, z toho prenajímateľ dostane dve vyhotovenia a nájomca jedno vyhotovenie.
- 5) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
- 6) Dodatok bol zverejnený dňa 10.09.2024

Trnava 10.09.2024

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

JUDr. Peter Bročka LL.M.
primátor mesta

Terézia Čerešňová Gavranovic

Základná finančná kontrola		
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov		
Dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti pri hospodárení s verejnými financiami a realizácii finančnej operácie alebo jej časti a prichádzajúci príjem		
je / nie je v súlade:		
a)	s rozpočtom	
b)	s osobitnými predpismi ..uzn. MR č. 42/2023 zo dňa 07.02.2023 bod 2.3	
c)	s uzatvorenými zmluvamiNZ č. 180/2022 zo dňa 21.02.2023,dohodou č. 498/2024 zo dňa 12.08.2024	
d)	s rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov	
e)	s vnútornými predpismi	
f)	s inými podmienkami poskytnutia verejných financií.....	
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / nie je možné vykonať,		
je / nie je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
05.09.2024	Zuzana Vargová	
.....
dátum	meno a priezvisko zodpovedného zamestnanca	podpis
Finančnú operáciu alebo jej časť:		
je / nie je možné vykonať,		
je / nie je možné v nej pokračovať,		
je / nie je možné vymáhať poskytnuté plnenie, ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala.		
05.09.2024	Ing. Zuzana Bodišová	
.....
dátum	meno a priezvisko vedúceho zamestnanca	podpis